Ø 26-28CM	Ø 26CM	Ø 24CM	Ø 20CM
EN FRYING PANS	EN STIRFRY PAN	EN SAUTÉ PAN	EN SAUCEPAN
TR TAVALAR	TR WOK TAVA	TR KISA TENCERE	TR DERİN TENCERE
DE PFANNEN	DE WOKPFANNE	DE SCHMORPFANNE	DE KASSEROLLE
NO STEKEPANNER	NO WOKPANNE	NO SAUTÉPANNE	NO KASSEROLLE
PL PATELNIE	PL PATELNIA WOK	PL GŁĘBOKA PATELNIA	PL RONDEL
ES SARTENES	ES SARTÉN WOK	ES SARTÉN SALTEADOS	ES CAZO

Tefal | ingenio Ultimate Induction

MADE IN FRANCE[4]

SO STACKABLE & EASY TO CLEAN!
TEMİZLEMEK VE SAKLAMAK ÇOK KOLAY!

PERFEKT STAPELBAR & EINFACH ZU REINIGEN!
SÅ LETTE Å STABLE OG ENKLE Å RENGJØRE!
ZAJMUJĄ MAŁO MIEJSCA & ŁATWE DO MYCIA!
¡APILABLE Y FÁCIL DE LIMPIAR!

Ø 20-24-28CM

EN	GLASS LIDS
TR	CAM KAPAKLAR
DE	GLASDECKELL
NO	GLASSLOKK
PL	SZKLANE POKRYWKI
ES	TAPAS DE CRISTAL

EN	REMOVABLE HANDLES
TR	ÇIKARTILABİLİR SAPLAR
DE	ABNEHMBARE GRIFFE
NO	AVTAKBARE HÅNDTAK
PL	ODŁĄCZANE UCHWYTY
ES	MANGOS AMOVIBLES

Ø 20-24CM

EN	HERMETIC LIDS
TR	PLASTİK KAPAKLAR
DE	KUNSTSTOFFDECKEL
NO	PLASTLOKK
PL	SZCZELNA POKRYWKI
ES	TAPAS HERMÉTICAS

RECYCLABLE except handle

Tefal | ingenio Ultimate Induction

MADE IN FRANCE[4]

BİR TAVADAN DAHA FAZLASI!

WIĘCEJ NIŻ PATELNIA!
¡MUCHO MÁS QUE UNA SARTÉN!

CLICK!

TITANIUM YAPIŞMAZ KAPLAMA[3] KADAR / HASTA 3X DAYANIKLI TRWALSZA / MÁS DURADERO

TÜM OCAKLAR + İNDÜKSİYON
WSZYSTKIE KUCHENKI + INDUKCYJNE
TODAS LAS COCINAS +INDUCCIÓN

12 PARÇA SET CZĘŚCI PIEZAS

OCAK ÜSTÜNDE **KULLANIM**
NA KUCHENCE
TAN VERSÁTIL EN LOS FOGONES

AYNI ZAMANDA **FIRINDA**
JAK I DO PIEKARNIKA
COMO EN EL HORNO

VE **BUZDOLABINDA DA***
A TAKŻE DO LODÓWKI
Y TAMBIÉN EN EL REFRIGERADOR

Tefal GÜVENCESİ GWARANCJA — GÜVENLİ YAPIŞMAZ KAPLAMA BEZPIECZNA POWŁOKA — NO PFOA KADMİYUM / KADM KURŞUN / OŁÓW

Tefal WORLD N°1 IN COOKWARE[2] (Source: Euromonitor International Limited, Home and Garden 2022 edition, brand retail value RSP, 2021 data)

*ASITLI YIYECEKLERI UZUN SÜRE IÇINDE BIRAKMAYIN
*NIE PRZECHOWUJ KWAŚNYCH POTRAW
*NO ALMACENE ALIMENTOS ÁCIDOS

Tefal | ingenio Ultimate Induction

MADE IN FRANCE[4]

Perfect cooking guarantee
Mükemmel Pişirme Garantisi
Für perfekte Kochergebnisse
Garantert perfekt steking
Zawsze idealne gotowanie
La garantia de una cocción perfecta

WAIT | START — THERMO-SIGNAL

PERFECT SEARING
MÜKEMMEL MÜHÜRLEME
PERFEKTES ANBRATEN
PERFEKT STEKING
PERFEKCYJNE SMAŻENIE
SELLADO PERFECTO

TITANIUM NON-STICK[3] UP TO 3X LONGER

DURABLE NON-STICK COATING
DAYANIKLI YAPIŞMAZ KAPLAMA
LANGLEBIGE ANTIHAFTVERSIEGELUNG
SLITESTERKT NON-STICK-BELEGG
WYTRZYMAŁA POWŁOKA
REVESTIMIENTO RESISTENTE

SUPERIOR INDUCTION

FAST & EVEN COOKING
HIZLI VE HOMOJEN PİŞİRME
SCHNELLES & GLEICHMÄẞIGES BRATEN
RASK OG JEVN STEKING
SZYBKIE & RÓWNOMIERNE GOTOWANIE
COCCIÓN RAPIDA Y HOMOGÉNEA

HANDLE DESIGNED TO BE USED EXCLUSIVELY WITH Tefal ingenio COOKING UTENSILS
TUTMA SAPI SADECE Tefal ingenio PİŞİRME GEREÇLERİYLE KULLANILMAK ÜZERE TASARLANMIŞTIR
DER GRIFF IST AUSSCHLIEßLICH ZUR VERWENDUNG MIT Tefal ingenio KOCHGESCHIRR GEEIGNET - HÅNDTAK UTFORMET UTELUKKENDE FOR BRUK MED Tefal ingenio KOKEREDSKAPER
RĄCZKA ZAPROJEKTOWANA DO UŻYWANIA WYŁĄCZNIE Z NACZYNIAMI Tefal ingenio - MANGO DISEÑADO PARA SER UTILIZADA EXCLUSIVAMENTE CON UTENSILIOS DE COCINA Tefal ingenio

3 POINT SAFETY SYSTEM
NOKTALI GÜVENLİK SİSTEMİ
-PUNKT-SICHERHEITSSYSTEM
-PUNKTS SIKKERHETSSYSTEM
-PUNKTOWY SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA
SISTEMA DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS

ULTRA SAFE - ULTRA GÜVENLI
ULTRA SICHER - USEDVANLIG SIKKERT
BARDZO BEZPIECZNY - ULTRA SEGURO

HANDLE SAP 10 YEARS YIL GUARANTEE GARANTILI

10 YEARS GUARANTEE ON HANDLE
10 YIL TUTMA SAPI GARANTİSİ
10 JAHRE GARANTIE AUF DEN GRIFF
HÅNDTAK MED 10 ÅRS GARANTI
10 LAT GWARANCJI NA RĄCZKĘ
MANGO CON 10 AÑOS DE GARANTÍA

10Kg

STRENGTHNED SECURITY
ARTIRILMIŞ GÜVENLIK
VERBESSERTE SICHERHEIT
FORSTERKET SIKKERHET
WIĘKSZE BEZPIECZEŃSTWO
SEGURIDAD REFORZADA

1
EN TO OPEN SIMPLY PRESS THE TWO SIDE BUTTONS SIMULTANEOUSLY.
TR AÇMAK İÇİN KENARLARDAKİ DÜĞMELERE BASINIZ.
DE ZUM ÖFFNEN BEIDE SEITLICHEN KNÖPFE EINDRÜCKEN.
NO FOR Å ÅPNE, TRYKK PÅ DE TO SIDEKNAPPENE.
PL ABY OTWORZYĆ, NACIŚNIJ PRZYCISKI UMIESZCZONE Z OBU STRON RĄCZKI.
ES PARA ABRIR, PRESIONE POR LOS DOS LADOS EL POMO.

2
EN TO SECURELY ATTACH THE HANDLE, PRESS THE LEVER SITUATED UNDER THE HANDLE.
TR SAPI TAVAYA VEYA TENCEREYE SABİTLEMEK İÇİN SAPIN ALTINDAKİ KOLA BASTIRINIZ.
DE UM DEN GRIFF AM KOCHGESCHIRR ZU BEFESTIGEN, DEN UNTENLIEGENDEN HEBEL SO DRÜCKEN, DASS ER IM GRIFF EINRASTET.
NO FOR Å LÅSE HÅNDTAKET TIL KOKEKARET, KLEM INN SPAKEN UNDER HÅNDTAKET.
PL ABY ZAMOCOWAĆ RĄCZKĘ DO NACZYNIA, NALEŻY WCISNĄĆ DŹWIGNIĘ, UMIEJSCOWIONĄ POD RĄCZKĄ.
ES PARA SUEJTAR EL MANGO AL UTENSILIO, CIERRA LA PALANCA SITUADA DEBAJO DEL MANGO.

3
EN SECURE HANDLING.
TR GÜVENLİ TUTUŞ.
DE SICHERE HANDHABUNG.
NO SIKKER HÅNDTERING.
PL BEZPIECZNE UŻYWANIE.
ES MANIPULACIÓN CON TOTAL SEGURIDAD.

4
EN CAUTION: NEVER PRESS ON THE UNLOCKING BUTTONS WHILE HANDLING THE PAN.
TR UYARI: TAVAYI SAPINDAN TUTARKEN ASLA SAPIN KİLİT AÇMA DÜĞMESİNE BASMAYIN.
DE ACHTUNG: BITTE DRÜCKEN SIE NIEMALS DIE ENTRIEGELUNGS-KNÖPFE WÄHREND SIE DIE PFANNE VERWENDEN.
NO ADVARSEL: TRYKK ALDRI PÅ SIDEKNAPPENE SAMTIDIG SOM DU BRUKER PANNEN.
PL UWAGA: NIE WOLNO NACISKAĆ PRZYCISKÓW OBLOKOWUJĄCYCH PODCZAS UŻYTKOWANIA PATELNI.
ES PRECAUCIÓN: NUNCA PRESIONAR EN EL BOTÓN DE DESBLOQUEO MIENTRAS ESTÉ SUJETANDO LA SARTÉN.

HANDLE CAUTION / TUTMA SAPI İKAZ
MIT VORSICHT UMGEHEN / ADVARSEL OM HÅNDTAK
UWAGI DT. UŻYTKOWANIA / MANEJAR CON PRECAUCIÓN

Tefal | ingenio Ultimate Induction

MADE IN FRANCE[4]

MUCH MORE THAN A PAN!

VIEL MEHR ALS NUR EINE PFANNE!
SÅ MYE MER ENN EN PANNE!

CLICK!

TITANIUM NON-STICK[3] UP TO / BIS ZU / OPPTIL 3X LONGER LÄNGER / LENGER

ALL HOBS + INDUCTION
ALLE HERDARTEN + INDUKTION
ALLE TYPER KOMFYRER + INDUKSJON

12 PIECE SET - TEILIGES SET DELERS SETT

AT EASE ON **THE STOVE**
EINFACH GENIAL AUF DEM HERD
STÅR TRYGT PÅ KOMFYREN

AS WELL AS IN **THE OVEN**
ALS AUCH IM BACKOFEN
I TILLEGG TIL I OVNEN

AND ALSO IN THE **THE FRIDGE***
UND IM KÜHLSCHRANK
OG I KJØLESKAPET

Tefal COMMITMENT VERSPRECHEN — SAFE NON-STICK SICHERE ANTIHAFTVERSIEGELUNG — NO PFOA CADMIUM / KADMIUM LEAD / BLEI

Tefal WORLD N°1 IN COOKWARE[2] (Source: Euromonitor International Limited, Home and Garden 2022 edition, brand retail value RSP, 2021 data)

*DO NOT STORE ACIDIC FOOD
*KEINE SÄUREHALTIGEN LEBENSMITTEL IM INNEREN LAGERN
*MÅ IKKE BRUKES TIL OPPBEVARING AV SYREHOLDIG MAT

Tefal | ingenio Ultimate Induction

MADE IN FRANCE[4]

FROM THE HOB TO THE OVEN...IN A CLICK!
OCAKTAN FIRINA TEK SAP

VOM HERD IN DEN BACKOFEN... MIT NUR EINEM KLICK!
FRA KOKETOPPEN TIL OVNEN ... PÅ ET KLIKK!
Z KUCHENKI DO PIEKARNIKA...TYLKO JEDNO KLIKNIĘCIE!
DE LOS FOGONES AL HORNO... ¡EN UN CLIC!

DELICIOUS GIANT COOKIES IN 3 STEPS
3 ADIMDA LEZZETLİ DEV KURABİYELER

LECKERE KEKSE IN NUR 3 SCHRITTEN ZUBEREITEN - DELIKATE, ENORME COOKIES I 3 TRINN
PYSZNE OGROMNE CIASTECZKA W 3 KROKACH - DELICIOSAS GALLETAS GIGANTES EN 3 PASOS

1. **MIX THE INGREDIENTS**
   MALZEMELERİ KARIŞTIRIN
   ZUTATEN VERMISCHEN
   BLAND MATEN
   WYMIESZAJ SKŁADNIKI
   MEZCLA LA COMIDA

2. **ADD THE TOPPINGS**
   SÜSLEMELERİ EKLEYİN
   TOPPINGS HINZUFÜGEN
   LEGG PÅ TOPPINGEN
   DODAJ DODATKI
   AÑADE LOS TOPPINGS

3. **STRAIGHT TO THE OVEN!**
   DOĞRUCA FIRINA YERLEŞTİRİN
   DIREKT IN DEN BACKOFEN GEBEN
   RETT INN I OVNEN
   I PROSTO DO PIEKARNIKA
   DIRECTO AL HORNO!

ALL HOBS + INDUCTION
TÜM OCAKLAR + İNDÜKSİYON
ALLE HERDARTEN + INDUKTION
ALLE TYPER KOMFYRER + INDUKSJON
WSZYSTKIE KUCHENKI + INDUKCYJNE
TODAS LAS COCINAS + INDUCCIÓN
PRE VŠETKY SPORÁKY + INDUKČNÉ
ALLA KOKPLATTOR + INDUKTION

INDUCTION

+/- 0,5 cm

L7649053
3 168430 336384
Ref: 20 98 217 571 - TEX 06/22
20 PAP

www.tefal.com
MADE IN FRANCE[4]
Tefal is a registered trademark of Tefal S.A.S. France
15 Avenue des Alpes - BP 89 - 74150 RUMILLY/FRANCE
R.C.S. Annecy B 301 520 920
Imported to UK by Groupe SEB (UK) Ltd, Datchet, SL3 9LL
Dystrybutor: Groupe SEB Polska Sp.z.o.o –
Gdański Business Center II D - ul. Inflancka 4C –
00-189 Warsaw- www.tefal.pl
Wyprodukowano we Francji

(1) Stricter controls than those required by current food contact regulations. No PFOA in compliance with applicable regulations. No Lead No Cadmium (no Pb, No Cd) means no intentional addition of Pb and Cd in the coatings and not detected by tests conducted by external laboratories. / Gıda temas regülasyonlarının gerektiği testlerden daha katı kontroller. Uygulanan regülasyonlarla uyumlu olarak PFOA içermemektedir. Kurşun ve kadmiyum içermemektedir (Pb ve Cd içermemektedir) demek kaplamaların içine Pb ve Cd eklenmediği ve dış laboratuarlar tarafından yapılan testlerde tespit edilmediği anlamına gelir. / Strengere Kontrollen als in den geltenden Vorschriften für den Lebensmittelkontakt verlangt. Keine PFOA in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften. Kein Blei, kein Kadmium (kein Pb, kein Cd) bedeutet, kein beabsichtigter Zusatz von Pb und Cd in den Beschichtungen und nicht durch Tests externer Labore nachgewiesen. / Strengere kontroller enn det som kreves ifølge gjeldende bestemmelser om materialer i kontakt med næringsmidler. Ingen PFOA, i overensstemmelse med gjeldende bestemmelser. Ikke bly ikke kadmium (ikke Pb ikke Cd) betyr at Pb og Cd ikke er utilsiktet brukt i belegg og ikke er funnet i tester utført av eksterne laboratorier. / Bardziej rygorystyczne kontrole, niż te wymagane przez obecne przepisy dotyczące produktów przeznaczonych do kontaktu z żywnością. Brak PFOA jest wymagany obowiązującymi przepisami prawa. Bez ołowiu, bez kadmu (bez Pb, bez Cd) oznacza brak celowego dodawania Pb i Cd w powłokach i ich całkowitą niewykrywalność w testach przeprowadzonych przez zewnętrzne laboratoria. / Controles más estrictos que los exigidos por las normativas vigentes sobre contacto con alimentos. Sin PFOA de acuerdo con las regulaciones aplicables. Sin plomo ni cadmio (sin Pb, sin Cd) significa que no hay adición intencional de Pb y Cd en los recubrimientos y no se detecta mediante pruebas realizadas por laboratorios externos. / Prísnejšie kontroly, ako vyžadujú súčasné predpisy o kontakte s potravinami. Žiadne PFOA v súlade s platnými predpismi. Bez obsahu olova, bez kadmia (bez obsahu Pb, bez obsahu Cd) čo znamená žiadne úmyselné pridávanie Pb a Cd do povrchov a nedetekované testami vykonávaných v externých laboratóriách. / Tiukemmat kuin elintarvikelainsäädännössä asetettavat vaatimukset. PFOA-vapaa sovellettavien määräysten mukaisesti. Ei lyijyä eikä kadmiumia -vakuutus merkitsee sitä, että pinnoitteisiin ei ole lisätty lyijyä eikä kadmiumia, eikä niitä ole havaittu ulkopuolisissa laboratorioissa tehdyissä tutkimuksissa.

(2) Tefal world N°1 in cookware. Source : Euromonitor International Limited, Home and Garden 2022 edition, brand retail value RSP, 2021 data. / Tefal, yemek pişirme ürünleri kategorisinde dünyanın 1 numaralı markası. Euromonitor International Limited, Home and Garden 2022 yayını, marka perakende satış değeri, 2021 verileri. / Tefal, weltweit Nr. 1 für Töpfe und Pfannen. Quelle: Euromonitor International Limited, Ausgabe Home and Garden 2022, Wert der Marke im Handel (Verkaufspreis), Daten von 2021. / Tefal Nr. 1 i verden på kokekar. Kilde: Euromonitor International Limited, Home and Garden 2022-utgaven, veiledende priser, 2021-data. / Tefal, Światowy N°1 w kategorii patelni i garnków. Źródło : Euromonitor International Limited, edycja Home and Garden 2022, warość rynkowa produktów marki, dane za 2021. / Tefal Nº1 mundial en Menaje de cocina. Euromonitor International Limited, edición Home and Garden 2022, valor de la marca en tienda (PVP), datos 2021. / Tefal, svetová jednotka v kuchynskom riade, panviciach a hrncoch. Zdroj: Euromonitor International Limited, Dom a Záhrada 2022, hodnota predajov značky v maloobchodných cenách, údaje za rok 2021. / Tefal, maailman n:o 1 keitto- ja paistoastioissa. Lähde: Euromonitor International Limited, Home and Garden 2022 edition, markkinaosuudet vähittäishinnoissa RSP, tiedot vuodelta 2021.

(3) TITANIUM 3X coating lasts up to3x longer than TEFAL standard Titanium coating. / TITANIUM3X kaplama TEFAL stardart Titanium kaplamaya göre 3 kata kadar daha uzun ömürlüdür. / Die TEFAL TITANIUM 3X Antihaftversiegelung hält bis zu 3 Mal länger als die Standard TEFAL TITANIUM Antihaftversiegelung ; Internen Abriebtests zufolge. / Det TITANIUM 3X belegget varer opptil 3 ganger lenger enn Tefals standard TITAN-belegg. / Powłoka TITANIUM 3X, 3 X trwalsza niż Tefal TITANIUM. / Revestimiento antiadherente TITANIUM 3X dura hasta 3x veces más tiempo que el revestimiento estándar de TEFAL. / Povrch TITANIUM 3X vydrží 3x dlhšie ako štandardný povrch TEFAL Titanium. / TITANIUM 3X kestää jopa 3 kertaa pidempään kuin tavallinen Tefal TITANIUM -pinnoite.

(4) Except lids. / Kapaklar hariç.